

調解快訊

2026年2月

The Mediation Dispatch

February 2026



律政司  
Department of Justice



HONG KONG 調解之都  
CAPITAL OF MEDIATION

A Perfect Place for Mediation  
& A Society with Deep Mediation Culture

**Save the Date for the Mediation Week 2026  
and Global Mediation Summit  
from 4 to 8 May 2026**



MEDIATE FIRST  
調解為先

**2026年調解周及全球調解峰會將於  
2026年5月4至8日舉行**



2025 年香港法律周以「法匯香港 聯通世界」為題，於 2025 年 12 月 1 日至 5 日順利舉行。其中，第三天的核心環節「調解之都」活動，由律政司司長林定國資深大律師致歡迎辭拉開序幕。

律政司司長在致辭中，闡述了香港作為國際調解樞紐的獨特優勢與前瞻地位。他將此成就歸因於多項關鍵因素：國家於「十四五」規劃所中給予的堅定支持；香港司法機構持續推行的改革措施，如 2000 年代初的民事司法制度改革、《實務指示 31》以及綜合調解辦事處的設立。此外，律政司通過「調解為先」承諾書運動、兩年一度的調解周，以及在所有政府合約中加入調解條款的政策，不遺餘力地在全社會推廣「調解為先」的文化。他特別強調，國際調解院總部落戶香港，是標誌着香港作為「調解之都」地位獲得國際認可的重要里程碑。按此重溫律政司司長的[歡迎辭](#)。

活動隨後進入兩場專題討論環節：「當世界對話－調解促進和平與繁榮」：從全球角度探討調解在解決國家間爭端及國家與私營機構投資商業糾紛的重要作用，展現調解如何推動和平、穩定和經濟繁榮。「調解進行式」：聚焦於本地實踐，探討政府於「深化調解文化」措施的最新發展，以及其他有關本地社區的調解計劃，包括金融糾紛、樓宇管理糾紛及鄰里糾紛等。

活動以律政司副司長張國鈞博士致閉幕辭，為本次「調解之都」環節畫上圓滿句號。按此重溫律政司副司長的[閉幕辭](#)。

The Hong Kong Legal Week 2025, themed “Linking Laws, Bridging Worlds”, was successfully held from 1 to 5 December 2025. The third day’s core event, “Capital of Mediation,” commenced with a welcome remarks by the Secretary for Justice, Mr Paul Lam, SC.

In his address, the Secretary for Justice highlighted Hong Kong’s unique advantages and forward-looking position as an international mediation hub. He attributed this achievement to several key factors: the strong support expressed for Hong Kong in the National 14th Five-Year Plan; the ongoing reform measures implemented by the Hong Kong Judiciary, such as the Civil Justice Reform in the early 2000s, Practice Direction 31, and the establishment of the Integrated Mediation Office. Furthermore, the Department of Justice has been dedicated to promoting a “Mediate First” culture across society through the “Mediate First” Pledge Campaign, the biennial Mediation Week, and the policy of inclusion of mediation clauses in all Government contracts. He particularly emphasised that the establishment of the International Organization for Mediation headquartered in Hong Kong serves as a significant milestone, marking the international recognition of Hong Kong’s status as the “Capital of Mediation”. Check out the [welcome remarks](#) by SJ.

The event then proceeded with two thematic discussion sessions: “A World in Dialogue - Mediation for Peace & Prosperity”: this session, from a global perspective, explored mediation’s critical role in resolving inter-state disputes as well as international investment and commercial conflicts between states and private entities, demonstrating how effective mediation fosters peace, stability, and shared economic prosperity worldwide. “Mediation in Action”: focusing on local practices, this session discussed the Government’s latest developments in its “Deepening Mediation Culture” initiative and other mediation schemes in the community for resolving disputes including financial disputes, building management disputes and neighborhood disputes, etc.

The “Capital of Mediation” segment concluded with the closing remarks by the Deputy Secretary for Justice, Dr Cheung Kwok-kwan, bringing the event to a successful close. See the full speech by the Deputy Secretary for Justice [here](#).

第七屆滬港商事調解論壇

7th Shanghai-Hong Kong Commercial Mediation Forum



由律政司、上海經貿商事調解中心和香港調解會合辦，第七屆滬港商事調解論壇於 2025 年 9 月 19 日在上海舉行。論壇討論多個主題，包括商事調解在跨境爭議解決中的應用、商事調解的發展如何幫助構建穩定的營商環境、國際商事調解的能力建設以及國際商事調解的品牌塑造。

律政司司長林定國資深大律師以視像在主題演講致辭，分享香港於調解的獨特優勢及近期調解在香港的發展，包括國際調解院總部落戶香港、香港國際法律人才培訓學院的成立及粵港澳三地法律部門發布統一的《粵港澳大灣區調解員名冊》(2024 年)。按此重溫律政司司長的[主題演講](#)。

Jointly organised by the Department of Justice, Shanghai Commercial Mediation Centre and Hong Kong Mediation Council, the 7th Shanghai-Hong Kong Commercial Mediation Forum was held in Shanghai on 19 September 2025. The forum discussed various topics, including the application of commercial mediation in cross-border dispute resolution, how development in commercial mediation would help to build a stable business environment, capacity building in international commercial mediation and the branding of international commercial mediation.

The Secretary for Justice, Mr Paul Lam, SC delivered the keynote speech in virtual mode highlighting Hong Kong's unique advantages relating to mediation and the recent development of mediation in Hong Kong, such as the establishment of the International Organization for Mediation headquartered in Hong Kong, the establishment of the Hong Kong International Legal Talents Training Academy as well as the consolidated Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Mediator Panel 2024 released by the legal departments of Guangdong Province, the Hong Kong Special Administrative Region (SAR) and the Macao SAR. Check out the [keynote speech](#) by the Secretary for Justice.

第七屆香港調解講座

Seventh Hong Kong Mediation Lecture



律政司與史密夫斐爾律師事務所在 2025 年香港法律周合辦的香港調解講座：「幕後花絮：調解在解決娛樂產業爭議中的角色」，於香港法律周的第三天舉行。

香港素有「東方荷里活」之稱，娛樂產業蓬勃發展，不論是蜚聲國際的功夫電影，還是風靡各地的粵語流行音樂，皆為人津津樂道。隨著啟德體育園正式啟用，其核心場館啟德主場館可舉辦世界級演唱會，標誌著香港娛樂產業邁向嶄新階段。

機遇往往伴隨挑戰，產業的發展亦不免衍生各種爭議。在此背景下，大韓民國文化體育觀光部內容爭議調解委員會主席洪成基教授，深入探討調解在娛樂產業中所發揮的關鍵角色，並聚焦於如何透過量身定製的「幕後」解決方案來應對娛樂爭議中獨有的挑戰和變化。

As part of the Hong Kong Legal Week 2025, the Department of Justice and Herbert Smith Freehills Kramer co-organised the Hong Kong Mediation Lecture: “Behind the Scenes: The Role of Mediation in Entertainment Dispute Resolution”, on Day 3 of the Hong Kong Legal Week.

Branded as the “Oriental Hollywood”, Hong Kong is renowned for its entertainment industry producing many famous Kung-fu movies and Canto Pop. With the opening of Kai Tak Sports Park of which Kai Tak Stadium has a capacity to host world-class concerts, Hong Kong's entertainment industry has ventured to a new phase. As business opportunities often come with disputes, against this background, Professor Sungkee Hong, Chairman of the Content Dispute Resolution Committee of the Ministry of Culture, Sports and Tourism of the Republic of Korea, shared insights into the expanding role of mediation within the entertainment industry, highlighting how tailored, “behind-the-scenes” solutions could address the unique challenges and dynamics inherent in entertainment disputes.

## 知識產權基礎課程—特別課堂 IP Training Programme - Special Lecture



知識產權基礎課程於亞洲知識產權營商論壇 2025 期間舉辦。律政司代表於 2025 年 12 月 5 日就政府最新的調解措施及「調解為先」承諾進行專題演講，向與會者介紹調解在解決爭議中的應用並推廣其使用。

As part of the IP Training Programme held during the Business of IP Asia Forum 2025, a representative from the Department of Justice delivered a special lecture on the overview of the Government's latest mediation initiatives and the "Mediate First" Pledge on 5 December 2025. The lecture introduced participants to the benefits of mediation and promoted its use in resolving disputes.

## 體育爭議解決先導計劃啟動禮 Launching Ceremony of Pilot Scheme on Sports Dispute Resolution



體育爭議解決先導計劃啟動禮於 2025 年 12 月 11 日假啟德主場館圓滿舉行。

先導計劃由律政司主導推出，並獲文化體育及旅遊局支持，是《施政報告》措施之一。計劃旨在為體育界提供一個公平、高效、且便捷的爭議解決制度，透過調解及仲裁解決體育糾紛，從而促進香港體育產業的可持續發展，並推動本港成為國際體育爭議解決中心。

先導計劃已於 2026 年 2 月 13 日開始接受案件申請，營辦期為兩年，並將進行檢討。先導計劃將採用「先調解、後仲裁」方式，適用於各類體育相關爭議，無論是否涉及商業元素。為提高處理效率，先導計劃將設立線上調解及仲裁平台，並設簡易程序機制，以提升爭議處理效率，及應對賽事期間可能出現的緊急爭議。政府會為合資格的案件提供資助。[按此](#)觀看更多活動照片。

The launching ceremony of the Pilot Scheme on Sports Dispute Resolution was successfully held at Kai Tak Stadium on 11 December 2025.

The Pilot Scheme is led by the Department of Justice and supported by the Culture, Sports and Tourism Bureau, as one of the initiatives under the Policy Address. It aims to provide the sports sector with a fair, efficient and accessible mechanism for resolving sports disputes through mediation and arbitration, thereby promoting the sustainable development of Hong Kong's sports industry and advancing the city's position as an international centre for sports dispute resolution.

The Pilot Scheme began accepting case applications from 13 February 2026 and will operate for a period of two years, to be followed by a review. The Pilot Scheme will adopt a "mediation first, arbitration next" approach, applicable to all types of sports-related disputes, whether commercial or non-commercial in nature. To enhance handling efficiency, the Pilot Scheme features an online mediation and arbitration platform, as well as expedited procedures to enhance the efficiency of dispute resolution and address urgent disputes which may arise during competition. The Government will provide subsidy for eligible cases. Click [here](#) for more event photos.

粵港澳大灣區調解員名冊(2025年)  
The GBA Mediator Panel 2025



# 粵港澳 大灣區調解員(香港) 資格資歷評審2025

GBA Mediator (Hong Kong) Accreditation 2025

粵港澳三地法律部門於 2025 年 12 月 30 日正式發布《粵港澳大灣區調解員名冊(2025年)》。《粵港澳大灣區調解員名冊(2025年)》整合來自香港、粵、澳三地爭議解決人才資源，共有 233 名調解員。相關名冊已上載律政司網頁以供瀏覽。

The legal departments of Guangdong Province, the Hong Kong SAR and the Macao SAR officially promulgated the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area (GBA) Mediator Panel 2025 on 30 December 2025. The GBA Mediator Panel 2025, with 233 mediators from Hong Kong, Guangdong and Macao, will enhance the interface of dispute resolution talent in the GBA. The [panel](#) is available on the webpage of the Department of Justice.

## 即將舉行的活動和培訓

### Upcoming Events and Training

請密切留意我們即將舉辦的活動和培訓！

Stay tuned for our upcoming events and training!

- 朋輩調解比賽 (2026年3月28日)  
Peer Mediation Competition (28 March 2026)
- 2026年調解周及全球調解峰會 (2026年5月4至8日)  
Mediation Week 2026 and Global Mediation Summit (4-8 May 2026)

還有更多...

And more...

2025年「調解為先」承諾書活動  
“Mediate First” Pledge Event 2025



調解為先：開展對話 成就共識  
Mediate First:  
With Great Dialogue Comes  
Great Understanding

2025年「調解為先」承諾書活動  
"Mediate First" Pledge Event 2025

2025年「調解為先」承諾書活動已於2025年5月9日完滿結束。歡迎[按此](#)重溫一眾講者的見解及分享。

The “Mediate First” Pledge 2025 was successfully concluded on 9 May 2025. Click [here](#) for the insightful views and sharing by the speakers.



# 暫停 反思 決定

Pause Reflect Decide



調解  
字  
典  
MEDIATION GLOSSARY

cyun1 so1 ngoi6 gaau1  
**穿梭外交**  
Shuttle Diplomacy

穿梭外交是一種溝通方法，調解員首先與一方會面，然後再與另一方會面，以促進對話並達成協議。這種通過中介傳遞信息和建議的做法，減少了衝突雙方直接會面時可能產生的緊張感。

"Shuttle diplomacy" is a communication method in which a mediator meets with one party and travels to meet with the other party to facilitate dialogue and negotiate an agreement. This practice of conveying messages and proposals through an intermediary reduces tensions that may arise from direct meetings between the conflicting parties.



# 保持透明

Be Transparent



# 互諒互讓

Give and Take



想了解更多關於調解的知識嗎？[按此](#)閱讀更多我們之前關於調解的帖文！

Interested in learning more about mediation? Click [here](#) for viewing our previous posts on mediation!

聯繫我們

Connect with Us



簽署承諾書  
Sign the Pledge



我們的網頁  
Our Website



臉書  
Facebook



微博  
Weibo



領英  
LinkedIn

如果你有任何疑問或想要取消訂閱，請電郵至 [mediation@doj.gov.hk](mailto:mediation@doj.gov.hk) 與我們聯繫。  
If you have any queries or wish to unsubscribe, please contact us at [mediation@doj.gov.hk](mailto:mediation@doj.gov.hk).

查看我們的[私隱政策](#)及[版權告示及免責聲明](#)。  
View our [privacy policy](#) and [copyright notice & disclaimer](#).